



SAVOY WESTEND HOTEL



LUXURY SPA RESORT  
KARLOVY VARY

# *Savoy Westend Hotel*

## *Resort Sales Manual*

*German version 2010*



*Willkommen*

*...seit 1897*

Wenn Sie Ihren Kuraufenthalt zu einem unwiederholbaren und einzigartigen Erlebnis machen wollen, folgen Sie unserer Einladung in das exklusive und das märchenhaft bezaubernde Kurressort Savoy Westend Hotel, das sich im attraktivsten historischen Teil Karlsbads befindet. Lassen Sie sich durch die Atmosphäre alter Zeiten verführen, die Sie auf Schritt und Tritt begleiten wird. Dank der sorgfältigen Rekonstruktion der ursprünglichen historischen Gebäude unter Erhaltung der einzigartigen architektonischen Elemente in Kombination mit der empfindsamen Einfügung modernster Ausstattung erfüllt dieses Kurressort auch die anspruchsvollste Klientel.



# Ressort

## „Harmony of history and modern luxury“

Kur- und Hotelressort Savoy Westend Hotel befindet sich im Elitestadtteil Karlsbads. Es verbindet die einzigartige Geschichte, die seit 1897 datiert wird, mit heutigen internationalen Hotelstandards auf dem Fünfsterne-Niveau. Die einzigartige, ursprüngliche Architektur und natürliche Schönheit umliegender Wälder verbindet sich hier in der Harmonie mit der traditionellen und auch modernen Balneologie.

- ❖ Das Kurressort mit der Fläche von 7.000 m<sup>2</sup>
- ❖ Das Resort besteht aus fünf Villa- Häusern im Jugendstil: Savoy  
Artemis  
Kleopatra  
Carlton  
Rusalka
- ❖ Alle Villen sind direkt mit dem Balneozentrum verbunden
- ❖ 3.000 m<sup>2</sup> modernes Balneozentrum Spa Afrodite
- ❖ 1.200 m<sup>2</sup> Sommererholungsgarten
- ❖ 2 klimatisierte Restaurants
- ❖ 2 klimatisierte Bars
- ❖ Sportzentrum
- ❖ Konferenzräume
- ❖ Überwachter Parkplatz und unterirdische Garagen für 62 Fahrzeuge





# Villen

„Delivering Spa & Luxury since 1897“

## VILLA SAVOY

Dieses imposante Gebäude stellt die Dominante des gesamten Ressorts dar und mit ihrer Eleganz sowie einzigartigen architektonischen Komposition verzückt sie die Hotelgäste seit dem Jahre 1897. Auf vier Stockwerken der Villa Savoy befinden sich insgesamt 34 Zimmer einschließlich zwei Suiten – Presidential Suite und Savoy Suite, welche die prestigevollsten und luxuriösesten Suiten darstellen. Im Erdgeschoss des Gebäudes befinden sich dann die beiden Hotelrestaurants und Bar. Mit dem Balneozentrum Spa Afrodite ist die Villa Savoy mittels eines unterirdischen Korridors verbunden.

## VILLA ARTEMIS

Die Villa wurde bereits im Jahre 1875 gebaut und steht inmitten einer erhöhten Gartenterrasse im Herzen des gesamten Ressorts. Genauso wie alle anderen Gebäude ist auch die Villa Artemis mit dem Balneozentrum Spa Afrodite verbunden. In der Villa Artemis befinden sich nur 6 Zimmer. Umso mehr wird allerdings eine vollständige Privatsphäre hervorgehoben, die diese Villa ihren Gästen anbietet, und vor allem dann ihre Zimmer, von denen die meisten geräumige Appartements mit eigener Küche und Privatparking sind.

## VILLA CARLTON

Villa Carlton stammt ebenfalls aus dem Jahre 1897 und sie steht auf einem kleinen Vorhof am Ende der Palmenallee. In der Villa gibt es insgesamt 26 Zimmer. Das ganze 2. und 3. Stockwerk des Gebäudes bilden die Zimmer der Kategorie Suite und Junior Suite; sie können als „Executive Floor“ genutzt werden. Gleichzeitig knüpft die Villa Carlton direkt an das Balneozentrum Spa Afrodite an, wodurch sie vollständigen Luxus und Komfort auch der anspruchvollsten Klientel bietet.

## VILLA KLEOPATRA

Dieses fünfstöckige Gebäude der Villa Kleopatra aus dem Jahre 1897 befindet sich genauso wie die Villa Carlton am Ende der Palmenallee. Rechts grenzt die Villa Kleopatra an die Villa Savoy an, mit der sie mittels eines verglasten Korridors verbunden ist. In der Villa Kleopatra gibt es insgesamt 31 Zimmer. Die meisten Zimmer, die westlich orientiert sind, ermöglichen einen einzigartigen Ausblick auf die russische Kirche.

## VILLA RUSALKA

Auch die Villa Rusalka wurde im Jahre 1897 gebaut, und zwar am Ende der Gartenterrasse. Alle vier Stockwerke, auf denen sich Zimmer befinden, stehen über die Ebene der Gartenterrasse hervor. In der Villa gibt es insgesamt 19 Zimmer; sie knüpft eng an das Balneozentrum Spa Afrodite an, mit dem sie mittels eines Aufzugs verbunden ist.





# Appartements & Suites

*„Like a dream from a fairy tale“*

- ❖ 12 luxuriöser Appartements und Suits
- ❖ 1× Presidential Suite in der Villa Savoy
- ❖ 1× Savoy Suite in der Villa Savoy
- ❖ 2× Suite in der Villa Carlton
- ❖ 4× Apartment in der Villa Artemis
- ❖ 2× Junior Suite in der Villa Carlton
- ❖ 2× Executive floor in der Villa Carlton





# Zimmer

*„Glamorous luxury of a long tradition“*

- ❖ 104 luxuriös eingerichteter Zimmer
- ❖ 23× Superior Plus in der Villa Savoy
- ❖ 44× Superior in den Villen Savoy, Artemis, Carlton und Kleopatra
- ❖ 11× Comfort in den Villen Carlton und Kleopatra
- ❖ 12× Standard in den Villen Carlton und Rusalka
- ❖ 14× Economy in den Villen Carlton, Kleopatra und Rusalka





# Restaurants

*„A feast for your senses“*

## SAVOY RESTAURANT:

- ❖ 264 m<sup>2</sup>
- ❖ Kapazität für 150 Personen
- ❖ Ganztägliches Restaurant mit einzigartiger Aussicht
- ❖ Reiches Frühstücksangebot in Buffet-Form
- ❖ Spezialmenu der Diätküche
- ❖ Menu für jede Gelegenheit
- ❖ Angebot à la carte
- ❖ Geöffnet täglich von 07:00 bis 21:30 Uhr

## SAVOY ROYAL RESTAURANT:

- ❖ 88 m<sup>2</sup>
- ❖ 4 abtrennbare Salons mit der Gesamtkapazität von 40 Personen
- ❖ Haute Cuisine à la carte Gourmet Restaurant
- ❖ Luxuriöse Räume mit Zierstücken und Kristalllüstern
- ❖ Stillvoll eingerichtetes Interieur
- ❖ Reiche Auswahl aus internationaler Küche
- ❖ Angebot an Weinen aus aller Welt
- ❖ Idealstelle für feierliche Augenblicke
- ❖ Geöffnet täglich von 11:00 bis 23:00 Uhr





# Bars

## KING'S CLUB:

- ❖ 95 m<sup>2</sup>
- ❖ Kapazität für 36 Personen
- ❖ Lobby – Café – Bar
- ❖ Reiche Auswahl an Getränken
- ❖ Zigarrenauswahl
- ❖ Angebot an kalten und warmen Speisen
- ❖ Jeden Abend Live-Musik
- ❖ 24-Stunden-Service
- ❖ Wi-Fi Internetanschluss /kostenlos/
- ❖ Geöffnet täglich von 11:00 bis 24:00 Uhr

## SPORT BAR:

- ❖ 155 m<sup>2</sup>
- ❖ Kapazität für 60 Personen
- ❖ Modernes Interieur
- ❖ Attraktive Stelle für aktive Erholung
- ❖ Reiche Auswahl an alkoholfreien und Mischgetränken
- ❖ Angebot an kalten und warmen Speisen
- ❖ Geöffnet täglich von 15:00 bis 24:00 Uhr





# Konferenzräume

*„An ideal place for you to make successful business deals“*

## KONFERENZRAUM SAVOY:

- ❖ 98 m<sup>2</sup>
- ❖ Konferenzraum mit der Gesamtkapazität von 66 Personen
- ❖ Moderne Konferenzausstattung
- ❖ Wi-Fi, LAN Internetanschluss
- ❖ Der Raum verfügt über Tageslicht, mit Verdunkelungsmöglichkeit
- ❖ Terrasse für Raucher
- ❖ Schlüsselfertige Seminare

## KONFERENZRÄUME SAVOY ROYAL:

- ❖ 35 m<sup>2</sup> / 28 m<sup>2</sup> / 25 m<sup>2</sup>
- ❖ 3 einzeln abtrennbare Konferenzräume mit der Gesamtkapazität von 41 Personen
- ❖ Luxuriöse Räume mit Zierstücken und Kristalllüstern
- ❖ Moderne Konferenzausstattung
- ❖ Wi-Fi, LAN Internetanschluss
- ❖ Alle Räume verfügen über Tageslicht, mit Verdunkelungsmöglichkeit
- ❖ Schlüsselfertige Seminare
- ❖ Geschlossene Salons für kleine Konferenzen

## BUSINESS ROOM:

- ❖ 14 m<sup>2</sup>
- ❖ 2× PC, Fax, Scanner, Kopierer
- ❖ LAN Internetanschluss





# Balneozentrum

*„An oasis of tranquillity and a source of new energy“*

## SPA AFRODITE:

- ❖ Zweistöckiges Balneozentrum mit der Fläche von 3.000 m<sup>2</sup>
- ❖ Sommererholungsterrasse mit der Fläche von 1.200m<sup>2</sup>
- ❖ Angebot an mehr als 150 Kur-, Wellness- und Beautybehandlungen
- ❖ Therapeutisches und Erholungszentrum, das die natürliche Heilquellen – Mineralwasser, Torf
- ❖ Moderne Heileinrichtung, Magnet- und Lasertherapie, Elektrotherapie, Magnetotherapie, LPG System®, SPA Jet®, VIP Complex®, VIP Lipoline® und viele andere
- ❖ Sprudelwasser für die Heilbäder
- ❖ Komplette und Relax Kurbehandlung
- ❖ Ärztliche Pflege
- ❖ Wellness Programme
- ❖ Erholungszone
- ❖ 25m Hallenbad mit Massagenwasserfällen
- ❖ Sauna
- ❖ Dampfbad
- ❖ Whirlpool
- ❖ Solarium
- ❖ Fitness Zentrum
- ❖ Kryosauna
- ❖ Kosmetik- und Laserzentrum Asklepien unter der Ausnutzung der Kosmetik Dior® und Orlane®
- ❖ Kosmetik- und Wellnesszentrum Ramedica unter der Ausnutzung der Kosmetik Thal'ion® und Guam®, gerichtet auf die Anti-Cellulite und Hautstraffungs- Programme
- ❖ Barriereloser Zugang im ganzen Balneozentrum
- ❖ Verkauf kleiner Souvenirs





# Sportzentrum

„A unique combination of active rest and relaxation“

## SPORT CENTRE:

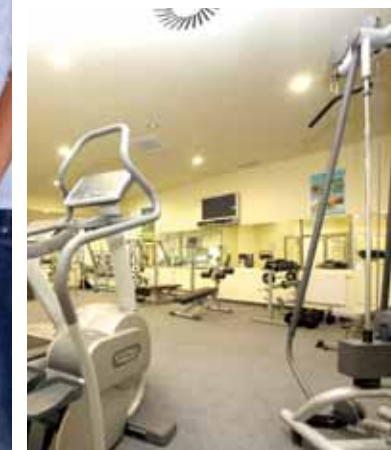
- ❖ 170 m<sup>2</sup>
- ❖ 4-Spur-Bowling Brunswick®
- ❖ Indoor-Golfsimulator aboutGolf®
- ❖ Professioneller Golftrainer
- ❖ Modernes Interieur
- ❖ Stelle für aktive Erholung
- ❖ Billiarde: russische, europäische
- ❖ Pfeilspiel
- ❖ Schach
- ❖ Tischspiele
- ❖ Computerspiele
- ❖ Reiche Auswahl an Speisen und Getränken
- ❖ Golfshop
- ❖ Geöffnet täglich von 15:00 bis 24:00 Uhr

## Sport im Resort

- ❖ Fitness
- ❖ Schwimmen
- ❖ Bowling
- ❖ Indoor-Golfsimulator
- ❖ Tischtennis Joola®
- ❖ Dauereintrittskarten erreichbar
- ❖ Billiarde
- ❖ Bergradfahren (Möglichkeit des Fahrradverleihs)
- ❖ Nordic walking

## Sonstige Sportaktivitäten auserhalb Resort:

- ❖ Golf – Auswahl aus 10 Golfplätzen
- ❖ Reiten
- ❖ Fischfangen
- ❖ Jagd
- ❖ Tennis
- ❖ Squash
- ❖ Skifahren, Snowboarding
- ❖ Skilanglauf





# Dienstleistungen

*„In a way satisfactory to you“*

- ❖ Room Service rund um die Uhr
- ❖ Ärztliche Notdienst rund um die Uhr
- ❖ Security Servis rund um die Uhr
- ❖ Royal Club Treueprogramm für die Dauergäste
- ❖ Zeitungsdienst
- ❖ Bibliothek
- ❖ DVD-Verleih
- ❖ Regenschirmdienst
- ❖ Transfers für Hotelgäste
- ❖ Waschen / Reinigung der Wäsche
- ❖ Schuhreinigung
- ❖ Wechselstubendienste
- ❖ Souvenirverkauf
- ❖ Concierge-Dienstleistungen
- ❖ Au-pair-Dienstleistungen
- ❖ Kinderspielplatz
- ❖ Mineralwasserbestellung
- ❖ Persönliche Pflege
- ❖ Veranstaltung von Exkursionen und Ausflüge
- ❖ Organisieren feierlicher Veranstaltungen (Außenveranstaltungen für mehr als 500 Personen)





# Wo Sie uns finden

## Flugverbindung

- ❖ Internationaler Flughafen Prag – Ruzyně 120 km
- ❖ Internationaler Flughafen Karlovy Vary 12 km
- ❖ regelmäßige Fluglinien aus Moskau, Petersburg und Prag

## Zugverbindungí

- ❖ Hauptbahnhof Karlovy Vary 4 km
- ❖ Transportterminal – Dolní nádraží 2 km

## Zugverbindung

- ❖ Transportterminal – Dolní nádraží 2 km

## Mit eigenem Auto

- ❖ GPS-Navigation 50°13'28.531"N  
12°52'35.65"E

Die Einfahrt auf das Kurgelände ist nur mit Bewilligung der Stadtpolizei der Stadt Karlovy Vary möglich. Für Gäste des Hotels Savoy Westend dient als Einfahrtbewilligung die Bestätigung ihrer Reservierung. Für eventuelle Kontrolle die Bestätigung bitte mitnehmen.

## WIE WEIT IST ES

- ❖ Schlangenquelle – Sadová Kolonnade 0,2 km
- ❖ Heilquellen – Vřidelní Kolonnade 0,5 km
- ❖ Kirche des Hlg. Petrus und Paulus 0,1 km
- ❖ Hh. Maria Magdalenen Kirche 0,6 km
- ❖ Stadttheater 0,7 km







VILLA SAVOY

&



VILLA ARTEMIS

&



VILLA CARLTON

&



VILLA KLEOPATRA

&



VILLA RUSALKA

Savoy Westend Hotel, Petra Velikého 16, 360 01 Karlovy Vary, Czech Republic,  
tel.: +420 359 018 888, +420 359 018 898, +420 359 018 823  
e-mail: reservation@savoywestend.cz, reservation2@savoywestend.cz, reservation3@savoywestend.cz  
[www.savoywestend.cz](http://www.savoywestend.cz)

**Global Distribution System:**

Amadeus UI KLSWH  
Sabre UI 6469  
Apollo UI 76033  
Worldspan UI 43921

